

## PRODUKTDATENBLATT

### Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10032863, 10034330, 10038407		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A+	
fluidynamische Effizienz	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Klasse für die fluidynamische Effizienz		A	
Beleuchtungseffizienz	LE <sub>hood</sub>	21,7	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		B	
Fettabscheidegrad	GFE <sub>hood</sub>	55,3	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		E	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		226,5 / 576,0	m <sup>3</sup> /h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m <sup>3</sup> /h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		32/57	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P <sub>o</sub>	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>s</sub>	0,43	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

### Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10032863, 10034330, 10038407		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	0,8	
Fluidynamische Effizienz	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Energieeffizienzindex	EE <sub>hood</sub>	37,1	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	Q <sub>BEP</sub>	259,8	m <sup>3</sup> /h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	P <sub>BEP</sub>	204	Pa
Maximaler Luftstrom	Q <sub>max</sub>	576,0	m <sup>3</sup> /h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	W <sub>BEP</sub>	45,8	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W <sub>L</sub>	3x1	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P <sub>o</sub>	-	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>s</sub>	0,43	W
Schallleistungspegel	L <sub>WA</sub>	57	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

## PRODUCT DATA SHEET

### Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10032863, 10034330, 10038407		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC <sub>hood</sub>	15.6	kWh/a
Energy Efficiency class		A+	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE <sub>hood</sub>	32.1	
Fluid Dynamic Efficiency class		A	
Lighting Efficiency	LE <sub>hood</sub>	21.7	Lux/W
Lighting Efficiency class		B	
Grease Filtering Efficiency	GFE <sub>hood</sub>	55.3	%
Grease Filtering Efficiency class		E	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		226.5 / 576.0	m <sup>3</sup> /h
air flow at intensive or boost setting		-	m <sup>3</sup> /h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		32/57	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
power consumption in off mode	P <sub>o</sub>	-	W
power consumption in standby mode	P <sub>s</sub>	0.43	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

### Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10032863, 10034330, 10038407		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC <sub>hood</sub>	15.6	kWh/a
Time increase factor	f	0.8	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE <sub>hood</sub>	32.1	
Energy Efficiency Index	EEL <sub>hood</sub>	37.1	
Measured air flow rate at best efficiency point	Q <sub>BEP</sub>	259.8	m <sup>3</sup> /h
Measured air pressure at best efficiency point	P <sub>BEP</sub>	204	Pa
Maximum air flow	Q <sub>max</sub>	576.0	m <sup>3</sup> /h
Measured electric power input at best efficiency point	W <sub>BEP</sub>	45.8	W
Nominal power of the lighting system	W <sub>L</sub>	3x1	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Measured power consumption off mode	P <sub>o</sub>	-	W
Measured power consumption in standby mode	P <sub>s</sub>	0.43	W
Sound power level	L <sub>WA</sub>	57	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

## FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

### Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10032863, 10034330, 10038407		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Año
Clase de eficiencia energética		A+	
eficiencia fluidodinámica	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Clase de eficiencia fluidodinámica		A	
Eficiencia de la iluminación	LE <sub>hood</sub>	21,7	Lux/W
Clase de eficiencia lumínica		B	
Eficacia de la separación de la grasa	GFE <sub>hood</sub>	55,3	%
Clase de eficiencia de separación de grasas		E	
Flujo de aire al mínimo y a la máxima velocidad en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		226,5 / 576,0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire durante el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m <sup>3</sup> /h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		32/57	dB
Emisiones de ruido aéreo ponderadas A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía en modo apagado	P <sub>o</sub>	-	W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>s</sub>	0,43	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

### Datos según el Reglamento (UE) n° 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10032863, 10034330, 10038407		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Año
Factor de extensión temporal	f	0,8	
eficiencia fluidodinámica	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Índice de eficiencia energética	EEL <sub>hood</sub>	37,1	
Caudal de aire medido en el punto óptimo	Q <sub>BEP</sub>	259,8	m <sup>3</sup> /h
Presión de aire medida en el mejor punto	P <sub>BEP</sub>	204	Pa
Flujo de aire máximo	Q <sub>max</sub>	576,0	m <sup>3</sup> /h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	W <sub>BEP</sub>	45,8	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W <sub>L</sub>	3x1	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Consumo de energía medido en estado apagado	P <sub>o</sub>	-	W
Consumo de energía medido en modo de espera	P <sub>s</sub>	0,43	W
Nivel de potencia sonora	L <sub>WA</sub>	57	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

## FICHE DE DONNÉES PRODUIT

### Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10032863, 10034330, 10038407		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Année
Classe d'efficacité énergétique		A+	
Efficacité dynamique des fluides	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		A	
Efficacité lumineuse	LE <sub>hood</sub>	21,7	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		B	
Efficacité de séparation des graisses	GFE <sub>hood</sub>	55,3	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		E	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		226,5 / 576,0	m <sup>3</sup> /h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	m <sup>3</sup> /h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		32/57	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P <sub>o</sub>	-	W
Consommation électrique en veille	P <sub>s</sub>	0,43	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

### Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10032863, 10034330, 10038407		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Année
Facteur d'extension de temps	f	0,8	
Efficacité dynamique des fluides	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Indice d'efficacité énergétique	EEl <sub>hood</sub>	37,1	
Débit d'air mesuré au meilleur point	Q <sub>BEP</sub>	259,8	m <sup>3</sup> /h
Pression d'air mesurée au meilleur point	P <sub>BEP</sub>	204	Pa
Débit d'air maximal	Q <sub>max</sub>	576,0	m <sup>3</sup> /h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	W <sub>BEP</sub>	45,8	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W <sub>L</sub>	3x1	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	P <sub>o</sub>	-	W
Consommation électrique mesurée en mode veille	P <sub>s</sub>	0,43	W
Niveau sonore	L <sub>WA</sub>	57	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

## SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

### Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 65/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10032863, 10034330, 10038407		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Anno
Classe di efficienza energetica		A+	
Efficienza fluidodinamica	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Classe di efficienza fluidodinamica		A	
Efficienza luminosa	LE <sub>hood</sub>	21,7	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		B	
Grado di separazione del grasso	GFE <sub>hood</sub>	55,3	%
Classe relativa al grado di separazione del grasso		E	
Flusso d'aria a velocità minima in funzionamento normale, escluso il funzionamento a livello intenso o ad alta velocità.		226,5 / 576,0	m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	m <sup>3</sup> /h
Livello di emissioni sonore ponderato A, nelle velocità massima e minima disponibili in funzionamento normale.		32/57	dB
Livello di emissioni sonore ponderato A, in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P <sub>o</sub>	-	W
Potenza assorbita a dispositivo in standby	P <sub>s</sub>	0,43	W
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

### Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 66/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10032863, 10034330, 10038407		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC <sub>hood</sub>	15,6	kWh/Anno
Fattore di incremento nel tempo	f	0,8	
Efficienza fluidodinamica	FDE <sub>hood</sub>	32,1	
Indice di efficienza energetica	EEl <sub>hood</sub>	37,1	
Volume del flusso d'aria misurato nel punto di massima efficienza	Q <sub>BEP</sub>	259,8	m <sup>3</sup> /h
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	P <sub>BEP</sub>	204	Pa
Flusso d'aria massimo	Q <sub>max</sub>	576,0	m <sup>3</sup> /h
Potenza elettrica in entrata misurata nel punto di massima efficienza	W <sub>BEP</sub>	45,8	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W <sub>L</sub>	3x1	W
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sul piano cottura	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Potenza assorbita misurata a dispositivo spento	P <sub>o</sub>	-	W
Potenza assorbita misurata a dispositivo in standby	P <sub>s</sub>	0,43	W
Livello di rumorosità	LWA	57	dB
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

## PRODUCTINFORMATIEBLAD

### Informatie overeenkomstig EU Verordening nr. 65/2014

Meet- en berekeningsmethoden conform EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10032863, 10034330, 10038407		
Betekenis	Symbool	Waarde	Eenheid
Jaarlijks energieverbruik	AEC <sub>kap</sub>	15,6	kWh/jaar
Energie-efficiëntieklasse		A+	
Vloeistofdynamische efficiëntie	FDE <sub>kap</sub>	32,1	
Vloeistofdynamische efficiëntieklasse		A	
Verlichtingsefficiëntie	LE <sub>kap</sub>	21,7	Lux/W
Verlichtingsefficiëntieklasse		B	
Vetafscheidingsgraad	GFE <sub>kap</sub>	55,3	%
Vetafscheidingsklasse		E	
Luchtstroom bij minimale en maximale snelheid in normale bedrijfsmodus, met uitzondering van het gebruik op de intensieve of hogesnelheidsstand.		226,5 / 576,0	m <sup>3</sup> /h
Luchtstroom bij gebruik op intensieve of hogesnelheidsstand		-	m <sup>3</sup> /h
Luchtgeluidsemissie (klasse A) bij minimaal en maximaal beschikbaar toerental bij conventioneel gebruik		32/57	dB
Luchtgeluidsemissie (klasse A) bij gebruik op de intensieve of hogesnelheidsstand		-	dB
Stroomverbruik wanneer uitgeschakeld	P <sub>o</sub>	-	W
Stroomverbruik in stand-by modus	P <sub>s</sub>	0,43	W
Contactgegevens	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland		

### Informatie overeenkomstig EU Verordening nr. 66/2014

Meet- en berekeningsmethoden conform EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10032863, 10034330, 10038407		
Betekenis	Symbool	Waarde	Eenheid
Jaarlijks energieverbruik	AEC <sub>kap</sub>	15,6	kWh/jaar
Tijdverlengingsfactor	f	0,8	
Vloeistofdynamische efficiëntie	FDE <sub>kap</sub>	32,1	
Energie-efficiëntie index	EEl <sub>kap</sub>	37,1	
Gemeten luchtstroom op het beste efficiëntiepunt	QBEP	259,8	m <sup>3</sup> /h
Gemeten luchtdruk op het beste efficiëntiepunt	PBEP	204	Pa
Maximale luchtstroom	Q <sub>max</sub>	576,0	m <sup>3</sup> /h
Gemeten elektrisch ingangsvermogen op het beste efficiëntiepunt	WBEP	45,8	W
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W <sub>L</sub>	3x1	W
Gemiddelde verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Gemeten stroomverbruik in uitgeschakelde modus	P <sub>o</sub>	-	W
Gemeten stroomverbruik in stand-by modus	P <sub>s</sub>	0,43	W
Geluidsniveau	LWA	57	dB
Contactgegevens	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland		